

Quantä insudä, stanoti!

*Quantä insudä, stanoti, al “Biancospìn”,
ntl’ariä dla serä, ntal lugór dla lunä,
nti fiori sul balcón, ntal mió cusìn,
ntal culór morbìu dla colinä brunä!*

*Pò, cal languór par duti li mió veni,
comi s’al sangu, ’n medu a cal vardié,
avès vulù ncamò rompi li breni
e betsi, comi ’n cl’otä, a mataié!*

*Era bel tardi. Sul balcón fuméu
cli žigareti ch’me restà ncamò
anchi a iuté ch’al sonu me gnes du.*

*Pensàu a ti! Co’ vlen! Parché n’cardéu
che n’t’sará gnudä, ch’t’avrà ditu d’ “No”!
Cuši, stanoti, ió n’èi pi durmù!*

Quanta primavera, stanotte!

Quanta primavera, stanotte, al “Biancospino”,
nell’aria della sera, nel chiarore della luna,
nei fiori sul balcone, nel mio guanciaie,
nel colore morbido della collina bruna!

Poi, quel languore per tutte le mie vene,
come se il sangue, in mezzo a tutto quel rinverdire,
avesse voluto ancora rompere le briglie
e mettersi, come una volta, a far pazzie!

Era tardi ormai. Al balcone, io fumavo
le sigarette che mi restavano ancora
anche per aiutare che mi venisse il sonno.

Pensavo a te! Con rabbia! Perché non credevo
che non saresti venuta, che mi avresti detto di “No”!
Così, stanotte, io non ho più dormito!